

AÑO VI MINAS, DOMINGO 9 DE NOVIEMBRE DE 1902 NÚM. 269

# EL CRIOLLO

**Semanario gauchesco y de cosas puebleras; satírico, noticioso y otras hierbas**

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

-No hace liga con ningun partido-

**Propietario-Administrador: Marcelino I. Pereira**

**Capataz: Pánfilo Moreira.**



Soy EL CRIOLLO de la tierra  
Donde nació Lavalleja;  
Soy el que quiere pareja  
La ley, porque ódia la guerra.  
Soy el que de sí destierra  
Las intrigas del partido;  
Soy aquel que siempre ha sido  
Lial amigo del paisano  
Y tiene pronta la mano  
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá  
De rancho en rancho cantando;  
El que vive pregonando  
Nuestra santa libertá;  
Soy el que ama al chiripá  
Y no olvida el cimarrón;  
El que no falta en riunión  
Que el paisanaje se encuentra;  
Soy el gaucho que ande dentra  
Va mostrando el corazón.



## COIMA

### EN EL PUEBLO

Anual	\$ 2,00
Semestral	\$ 1,00
Mensual	\$ 0,20
Número suelto 0,06	

### EN CAMPAÑA (ADELANTADO)

Anual	\$ 2,50
Semestral	\$ 1,25
Mensual	\$ 0,25

ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA: CALLE CEBOLLATÍ ESQ. TREINTA Y TRES

PORTE PAGO



## EL TRIOLLO

### "LA ARGENTINA"

Tienda, Merecería, Ropería, Hmacén, Ferretería, Talabartería y Zapatería  
DE  
ATILIANO SOBA

Completo surtido de artículos de los ramos arriba indicados.—Ventas al contado.  
calle Florida, esq. Treinta y Tres.—Minas.

### Taller de marmolería de Egisto PELLISTRÌ

CASA ESPECIAL EN TRABAJO PARA CEMENTERIOS, MONUMENTOS, URNAS, NICHOS, PANTEONES, LÁPIDAS, ETC., Á PRECIOS MÓDICOS.

Construcción esmerada de balcones, pisos escaleritas, frisos y todo trabajo perteneciente al ramo.

18 de Julio esquina Casupá—Minas.

### "La Central"

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA  
de PINTOS Hnos.

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicados. Especialidad en gorras y sombreros para señoritas y señoritas.—Géneros de todos los gustos.—Blondas, tulles, puntillas, y toda clase de adorno. Surtido especial en crea, trué, madrás, y lienzo. Gran cantidad de ropa hecha para hombres y niños.—Precios nunca vistos y al alcance de todo bolsillo.

Calle Treinta y Tres, esq. Cebollati—Minas.

### CASA DE SUSCRICIONES CON REGALOS

de Manuel Bolívar Hno.

Acaba de trasladar su escritorio para la calle 33 esquina Cebollatí.

### Fábrica

#### De carrozajes, jardineras y carro

#### DE BERNARDO BARBERÁN

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Solidez, prontitud y modicidad en los precios.—Minas. calle Solís, Esquina Ituzaingó.

### Armería y Relojería ITALIANA

DE DOMINGO MAINENTI

Calle 25 de Mayo número 175

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantiendo el trabajo y baratura.

### FOTOGRAFIA "ISNER"

Se opera todos los días y á todo tiempo de 9 de la mañana á 4 p. m.

Ampliaciones al Bromuro y Cámaras solares.

Retratos al Platinotipia y de todas clases.—Instantáneas para fiestas, y nocturnas á la luz de Aluminio. Especialidad en trabajos á lápiz.  
calle Florida 182—Minas.

### Fonda, Posada y Billar

de FERNANDO GORTARI HERMANOS  
(Antes de Legórburu)

Calle Marmarajá esquina Olimar—Minas

### AL SIGLO XX

#### Carpintería y Mueblería DE LUIS DE LUCA

FRENTE Á LA IGLESIA, CALLE MALDONADO  
Trabajos de carpintería en casa y á domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

Precios sin competencia.

### TINTORERIA ITALIANA

DE CÁRMELO CRECENCIO

calle Florida, entre Coronel Silveira y Coronel Carabajal.—Se trabaja con todo esmero y precios sin competencia

### Bernardo A. Pérez

REMATADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, recibiendo órdenes en la calle 18 de Julio N.º 196—Minas.

### Botica del Sol

de FRANCISCO I. GARMENDIA

CALLE 33 ESQUINA SAN FRANCISCO

(Plaza Libertad)—Minas

### Adolfo Segovia

ESCRIBANO PÚBLICO

Calle Marmarajá esq. Olimar

—MINAS—



# EL CRIOLLO

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERBAS

**«No hace liga con ningún partido»**

Propietario-Administrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capataz  
PÁNFILO MOREIRA

## Carta del Rubio Pichinango

Á SU CHINA NICOLASA

Contento con la respuesta  
Que hace días recibí,  
Vuelvo á dirigirme á tí  
Si es q'esto no te indigesta,  
Y como el caso se presta  
Para hacer correr.... la pluma,  
Teniendo confianza suma  
En tu bondad de orejera  
Te diré de que manera  
«Se enjabona sin espuma.»

Con motivo de formar  
Las damas i.n.i kermes e,  
Cuyo noble fin parece  
Que's muy digno de ayudar,  
Se ha empezado á alborotar  
El pueblo q'está hambriento  
Para que tal pensamiento  
Resulte bien coronado  
Ya q'el ha sido inspirado  
En un alto sentimiento.

Se trata, corazón mio,  
De juntar algunos cobres  
Pa socorrer á los pobres  
Que se mueren de hambre y frio,  
Y como aquí el pobreño  
Abunda como la espina,  
Las damas con su rutina  
Le han buscao á la mozada  
Un juego q' les agrada  
Como al gato la sardina.

Un juego q' donde quiera  
Se luce por lo sociable  
Y en el que con modo amable  
Le despojan la cobrera,  
¡Veláy! china, yo quisiera  
Algunos riales juntar  
Pa poder ir á comprar  
Unas cuantas cedulitas  
Que muchas crioyas bonitas  
Se encargan de despachar.

Pero lo q' mas *venero*  
Es que la linda kermesse  
Se forma, china, parece

Sin gastar mucho dinero,  
Pues asigun yo lo infiero  
Recibe esa *institución*  
La mas franca protección  
Y el concurso valeroso  
Del pueblo q'es generoso  
¡Hasta la... exageración!!

Segun me han hecho entender  
(Pues no he visto ni un prospecto)  
Cada cual manda un objeto  
De mas ó menos valer,  
Y ahi, es muy curioso el ver  
El mundo de variedad  
Que forma la cantidad  
De los objetos donados,  
Muchos de eyos averiados.  
En señal de... antigüedad.

El q'es patriota y no lerdo  
Trata siempre de mandar  
Algo q' pueda importar  
Un històrico recuerdo;  
Y aura que ansi hablo, me acuerdo  
Lo mucho q' se lució  
Cierto señor q' *donó*  
Por la exigencia imperiosa  
De una dama virtuosa  
Que su atención molestó.

Parece, china, q' el viejo  
(Pues ya es un hombre maduro)  
Habia sido medio duro  
Hasta pa dar... un consejo,  
Y frunciendo el entrecejo  
Ante el cruel petitorio  
Revolvió su antiguo emporio  
De *cosas* y en conclusión  
Le mandó á la comisión  
Un viejo jeringatorio.

Pero esto era poca cosa  
(Y pensando asi el anciano)  
Quiso probar q' su mano  
Era mano generosa  
Y despues de minuciosa  
*Divagación* no se escapa  
La idea de dar la fiapa  
Y sin ninguna demora  
Manda á la misma señora  
Un... polvorín sin la tapa.

## DEL DICHO AL HECHO HAY GRAN TRECHO.

No porque alguien diga que su preparado es "tan bueno como" ó "más barato que" la Emulsión de Scott, debe el paciente dar oido á sus argumentos y jugar con su salud. La Emulsión de Scott es la original; única recomendada por los principales facultativos y Academias de Medicina. El nombre SCOTT es garantía de la pureza de ingredientes y de la p recisión del conjunto. Exijase la Emulsión de Scott y rechácese todo frasco que no sea de la de Scott con la etiqueta representando al hombre con el bacalao á cuestas. Todo frasco que carezca de esa etiqueta es falsificado ó imitado. La

### Emulsion de Scott

Es el remedio más adecuado para curar la Tisis, Escrúfula, Anémia, Extenuación, Clorosis, Raquitismo, y todas las enfermedades en que haya Debilidad y Pérdida de Carnes y Fuerzas. Esta medicina cura alimentando, devolviendo las fuerzas perdidas—*creando carnes!* Para los débiles la Emulsión de Scott es una Providencia. Tan segura como permanente, es siempre digna de confianza. Procúrese en todas las Farmacias y Droguerías.

**SCOTT y BOWNE. Químicos, Nueva York.**

Entusiasmado y contento  
Por su acción q' luciría,  
Le entró como una manía  
De donar un cargamento  
Y mandó sin miramiento:  
Dos chancletones añejos,  
Cuatro ó cinco clavos viejos  
Que si se pueden clavar  
Han de servir pa colgar  
¡Algunos... cuadros y espejos!!

Pero hete aquí q' al yeagar  
Á su destino el presente  
La comisión se resiente  
Y resuelve no aceptar,  
Entrando á considerar  
Que los objetos enviados  
No podrian ser rifados  
Juntos con los que allí estaban  
Porque aquellos se encontraban  
Completamente averiados.

Calculá la decepción  
Que el viejo habrá recibido  
Después que ya estaba henchido  
De inmensa satisfacción;  
Yo culpo á la comisión  
Su proceder arbitrario  
Porque el noble octogenario  
Lejos de ser imprudente  
Dió un testimonio eloquente  
De ser hombre humanitario.

Ya ves china que no deja  
De ser curioso y complejo  
Este caso en el que el viejo  
Se la jeringó á la vieja,  
Ansina es la ley pareja  
En este mundo, mi encanto  
El hombre se afana tanto  
Por servir, y á lo mejor  
Recibe por su favor  
Un amargo desencanto.

Sinceramente lamento  
Lo q' con el viejo pasa,  
Pues yo andaba Nicolasa  
Entusiasmado y contento;  
Ya habia hecho un juramento  
De gastar mi plata allí  
Porqué mas que frenesi  
Tenia la idea gringa  
De sacarme la jeringa  
¡Pa regalártela á tí!!

*El Rubio Pichinango.*

Minas, Nbre. de 1902.

## AGÜERA

V'i á tomar un trago!  
Pa curar los niervos no hay como giñebra,  
Talvez me haga güeno pal cuerpo molido  
O pa esta tristeza!  
Tamien... no es pa menos,  
Si pasé la noche ¡pucha noche perra!  
Con la pesadiya que hast' aura me tiene  
Como con cansera!  
Y aura que mi acuerdo'... he soñao anoche  
Muchas cosas fieras....  
Soñé que la china me jugaba súcio....  
Y dispues con sangre... diay, con la frontera!  
¿Si estaré liciado?  
Y pué que lo estea,  
Al fiudo no anduvo la lechuza, anoche,  
Las horas chiyando sobre la cumbreña.—  
Pa mi que algo 'e cierto  
Ha de haber ¡por juerza!  
Hoy dentró á mi rancho una mariposa  
Com' un terciopelo, peluda, muy negra!....  
Yo soy endivido que no creo en brujas  
Ni en otras sonceras;  
Pero hoy? toy Maulazo! hasta pa moverme  
Me faltan las juerzas!..  
La tal pesadiya me dejó en escobro....  
¡Que cosa que amuela!  
Soñar d' este modo, puritas mentiras  
Que parecen ciertas!....  
Tar viendo á la china....  
¡Ahijuna, no era eya!....  
Lá china que vide, ansina, soñando  
Pa mi ver tenía el alina muy negra!....  
Y la otra, mi china,  
No ha 'e ser como aqueya  
Que ayá, cuando mozo, plantó pa recuerdo  
En mi alma una pena!

*JUAN TORORA.*

Paysandú—1902.

## Las uñas

Mirense las uñas, y vean el significado que tie en:

*Unas largas, fuertes y encorvadas* revelan tendencias á pasiones poco laudables, especialmente ávidas y crueles.

*Uñas largas y chatas,* indican fuerza material, estupidez, ebetismo, pasividad.

*Uñas pequeñas, veteadas, casi transparentes,* caracterizan debilidad física, pureza, pasiones variables y morbosas.

*Uñas pequeñas, brillantes y rosadas,* señalan bondad, buen humor tranquilo y alegre, pudor, fé en los hombres, sabiduría.

*Uñas muy breves, nacidas en el extremo de los dedos,* revelan almas vulgares, inteligencia escasa, malignidad, tendencia á mentir.

*Uñas muy convexas,* indican reconcentración, pretencion, prudencia, tenacidad, amor propio, firmeza de convicción, amor á la soledad, inclinación á la filosofía y las *Uñas anchas, delgadas y frágiles* sensaciones extrañas, sentimiento profundo por lo bello y lo horrendo ofectado por la naturaleza, temperamento artístico, talento innovador.

*Uñas hundidas,* deseos inmoderados.

## Correspondencia

*Nuestro Cura Vicario Sr. De Luca nos escribe desde Italia, manifestándonos que la falta de tiempo lo ha impedido hacer una correspondencia especial para EL CRIOLLO, ofreciéndonos la que ha dirigido á «La Pax Católica», que con gusto insertamos á continuación.*

Conocida es de todos la iniciativa de una Peregrinación Uruguaya á Roma con motivo del Jubileo del Santo Padre y en unión con la Peregrinación Argentina. Fracasada ó suspendida esta, Mr. Luquese que ya se hallaba en Europa autorizado por el Sr. Arzobispo la organizó con los Uruguayos que allí se encontraban, entre los cuales m' cuente yo que me había anticipado á esperarla.—Desde Paris Mr. Luquese había dirigido á los compatriotas una inspirada circular á la que en su mayoría correspondieron reuniéndose en Roma unos noventa, prontos para la audiencia del Santo Padre señalada para el dia 8 á las 11 1/2.

El dia 7 para ponerse de acuerdo y unifor-

mar la asistencia al acto oficial tan indisoluble para todos, fuiros invitados á reunirnos en el imponente y magnífico palacio d' nuestro tan apreciado, tan digno y distinguido Secretario de la Legación Uruguaya D. Enrique Rovira, quien con su dignísima y virtuosa esposa y sus hijos nos colmó de atenciones obsequiándonos con un espléndido lunch. A las siete nos retirábamos agazajados y profunda- mente agradecidos al amigo Rovira para preparamos para el dia siguiente, señalándose como punto de reunión el albergo Quirinal á las 10 1/2.

#### AL VATICANO

Puntualmente todos, alegres todos como para la más grande de las fiestas, nunca tan prontos y tan exactos y tan atentos á las instrucciones recibidas, á las 10 1/2 se ponía en marcha formando bellísimo espectáculo la larga fila de carruajes que llevaban al Vaticano los hijos del Uruguay con el escudo del Papa y de la Patria al pecho.

Introducidos por aquellas expléndidas escalinatas y grandiosas salas á las habitaciones del Papa y acompañados por el Maestro de Cámara Mr. Billete, esperábamos todos con ansiedad indescriptible la presencia de S. S. — Ordenadas las familias en grupos y todos en círculo en la sala de audiencias privadas, se colocó cerca del sillón del Papa, que no ocupó el trono para estar más cerca de nosotros, el simpático grupo de niños y niñas uruguayas que vestidas de blanco en preciosa bandeja debían presentar al Santo Padre el óbolo del Uruguay.

El sonido de una campanilla anunció la venida de S. S... Todas las miradas se fijaron en la puerta de la ante-cámara... momento indescriptible... El santo anciano, de perpetua juventud, aparece delante de nosotros con paso acelerado, alegre, rebosando satisfacción. — De viejo tiene sólo la blanura de los cabellos y la inclinación de la cabeza, cuyo peso parece siente mucho... pero más que el peso de los años es el peso del mundo entero que grava sobre aquellas espaldas de gigante que se alza como inmensa mole de granito en los espacios del orbe como para marcar época y señalar confines en la marcha de los tiempos. A rodillados todos entre los gritos de viva León XIII, viva el Papa Rey, sentado con la mirada penetrante fija en nosotros y significándonos su alegría se presenta Mr. Luquese, que de rodillas, en vez alta y tierna, presenta á sus pies los votos y homenajes del pueblo Uruguayo representado por aquellos peregrinos.

El Papa contesta manifestando su consue-

lo al recibir á estos hijos, á estos familiares que vienen de tan lejos — ¡O! el *cumplirme consulta nuestra visita!*... repetía á menudo. — No es posible trascibir al papel la impresión indecible que todos experimentábamos al oír aquella voz que habla á todo el mundo en nombre y representación del amistoso Dios.

La Voz del Vicario de Cristo, la bendición del Pontifice Supremo estér de rodillas á sus pies, tener entre nuestras manos las suyas que á todos acariciaban paternalmente, escuchar sus preguntas, sus consejos, sus deseos, sentirlo interesarse vivamente por todos, por cada uno en particular... todo esto se puede sentir, pero no describir. — Pero ¿porqué no resucitaste tú, ó genio divino de Miguel Angel, tú que allí vives en tus obras inmortales ¿por qué no te alzaste de la tumba para dejarnos con tu cineel sin segundo una copia de aquél grupo tan simpático, tan bello, tan consolador que presenciamos en León XIII abrazando y acariciando cada uno y en conjunto los niños uruguayos que le ofrecían el óbolo. Aquel era ni mas ni menos el cuadro del Salvador llamando y bendiciendo á los niños. Oh! los niños uruguayos... repetía el Santo Padre y los acariciaba y acercaba á sí y los bendecía. — Oh! sí, bendecid, decía yo entre mí, en esos niños mis queridos niños de Minas, mis Congregantes de S. Luis y niñas, mis niños del Colegio y la doctrina, mis niñas de los Angeles, de los Oratorios y de las Hermanas... bendecid en ellos á toda la juventud uruguaya para que se salve del precipicio de corrupción á que camina.

Al presentar Mr. Luquese al Sr. D. Carlos Druillet como católico militante y de los buenos, al decir que formaba parte de la Comisión de la prensa, el Santo Padre apretandole la mano se detuvo allí y repitió... Oh! la prensa, la prensa!... Y *seguramente habrá muchos malos?* Y siguió recomendando la prensa católica. — Oh! no hallarse allí presentes todos los católicos uruguayos para oír personalmente esta recomendación del Padre común de todos, y resolverse á proteger más nuestra prensa católica tan abandonada de muchos que pueden y deben protegerla.

Quise ser de los últimos para acercarme al Santo Padre y así lo hice después de los seminaristas uruguayos. Era el único Cura allí y al presentarme el señor Luquese me hizo varias preguntas. Cuantos habitantes tenía mi Parroquia, cuantos sacerdotes me acompañaban y si hacia la doctrina cristiana los Domingos. He aquí un recuerdo que llevó la re-

comendación más á los fieles sobre la importancia de la doctrina... y cómo deben estimular á la buena érita comisión de los oratorios, de quien tanto me acordé en aquel momento.

Al presentarle el obolo de mi Parroquia y pedirle su bendición para ella y los feligreses y familias que más me ayudan... con grande afecto me autorizó para darles en su nombre al regresar la bendición apostólica. Escusado es decir que le presenté, como hacían todos, gran cantidad de objetos para bendecir y llevar á mis feligreses.

Sería interminable si quisiera referir á los lectores de LA PAZ CATÓLICA las interesantes preguntas que hacia á todos aquel santo y admirable nonagenario en el pleno vigor de sus facultades intelectuales. Casi una hora estuve así el Santo Padre, entrefenido con nosotros haciendole penoso el separarse de nosotros que todos nos agolpábamos para ser de los últimos en volver á besarle la mano. — Yá antes de despedirse nos había dado la bendición conocida y retirándose entre nuestras aclamaciones de júbilo y gratitud.

Recuerdo que al darle las gracias Mr. Luquese y decirle que quedabamos todos muy agradecidos y contentos y que se haría en seguida un telegrama al Uruguay... si contestó complacido, *haced el telegrama á vuestro Arzobispo, decidle que me ha consolado mucho esta visita...*

Las impresiones recibidas por todos y cada uno de nosotros no son para contar, pues por confesión de los que rodean al Santo Padre, nuestra audiencia ha sido excepcional, como pocas y á ninguna con tanto afecto y familiaridad. Esto todos lo hemos visto y todos nos retiramos santiamente orgullosos y complacidos al ver así honrada á nuestra querida Patria, que debe conservar entre sus páginas de gratos recuerdos esta que hoy se ha escrito en la capital del mundo católico. Y gá quién se debe esto? A monseñor Luquese, á él la gloria de esta inolvidable jornada y á los que tanto le ayudaran, Arturo Jackson y familia, D. Carlos Druillet, el Sr. Rovira y familia, y los señores Passini y Passani que se pusieron á las ordenes desde el principio.

Concluida la audiencia pontificia fuimos á visitar al Cardenal Rampolla, secretario de Estado, quien nos recibió con exquisita cortesía saludándonos á todos, hablando perfectamente el español. Es una figura simpática que nos ha dejado á todos muy grata impresión.

De allí fuimos á uno de los patios del Vaticano donde se hizo una fotografía: eran pasadas las dos de la tarde.

De allí todos se retiraron á sus hoteles para almorzar y seguir despues cada uno sus destinos. Este acontecimiento esperamos que ha de consolar mucho á nuestro queridísimo Arzobispo en las pruebas y bueñas de su glorioso y fecundo Arzobispado y á los católicos todos sometidos á prueba de su fe, en los tiempos calamitosos que atravesamos. Para mi Parroquia también debe ser una gran satisfacción el saber que su Pároco ha sido el único Curia de la República favorecido con este privilegio de poder llevar á sus hijos la propia Bendición Apostólica del Augusto Vicario de Cristo en la tierra.

En otra me acuparé de mi viaje á Roma y de lo poco que he podido ver; mientras tanto sigan mis feligreses constantes en la práctica de su religión, única que podrá asegurales la verdadera felicidad que les desea su cura Vicario que nunca los olvida.

*José De Luca.*

## Sueño de Muerte.

Soñé que me moría. Mi madre junto á mi cabecera oraba. La agonía era lenta, terrible.

En el fondo de la alcoba, penumbroso y triste, veía, en lugubre cinematógrafo, cruzar mil fantasmas de ceño uraño, vestidos de rojo muy sabido.

A los pies de mi lecho de muerte, estabas tú como una Dolorosa; el semblante lívido, y la frente pálida muestra de una noche de amor. Te buscaba con la mirada algo velada, por las primeras manifestaciones de la agonía, y tú, absorta, en tu pena honda, parecías no comprenderme.

En vano pretendía oír en el morme suyo, de tus labios el evangelio de mi amor; en vano anhelaba decirte por vez postrera que te amaba mucho, mis labios permanecían inmóviles y mudos.

Llegó la crisis final; ya me moría; se iba á eclipsar para siempre la luz de mis ojos; en medio del dolor, tus labios buscaron los míos; yo los rechacé, é incorporándome en el lecho buscaba ansioso los de mi madre!

Oí el chasquido del óbsequio amoroso; miré en torno mío, y nada había. Solo los rayos pálidos de la luna, filtraban como lluvia de plata por las rendijas de mi ventana.

En medio del silencio sin interrupción de la noche á tan altas horas, me eché á andar por la habitación. Me sentía abatido, como si me hallara bajo el peso de alguna catástrofe.

Poco á poco reconstruí la escena de mi

«sueño de muerte» y no sentí casi indigno de tí, rechazándote en el momento supremo, en que el amor del hijo, sobrepasó al del amante, más pronto sentí dentro del alma algo así como ese sentimiento que deben experimentar los hombres que han cumplido con un deber sagrado; iba á recobrar de nuevo el sueño, cuando oí la voz tierna y cariñosa de mi madre que me ofrecía un medicamento. Acepté la medicina e imprimiendo un beso en aquella frente tan querida, me dormí de nuevo.

Leonor, en sueños fuí ingrato contigo; mas no te pido perdón, porque no hallo la culpa. Tu lo comprenderás.

Aquello fué un acto espontáneo de un corazón que iba á cesar de latir, tu debes acatarlo y yo albagarme.

*Luz-bel.*

## Al Pueblo

Por resolución de la Comisión D. de Instrucción Primaria que tengo el honor de presidir, se ha dispuesto que en los días 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30 del corriente mes y 1º de Diciembre próximo se proceda á los exámenes de las Escuelas Públicas de esta ciudad, así como hacer saber al público la celebración de tales actos en las fechas indicadas, invitándolo á la vez para que concurra á presenciarlos coadyuvando á dar realce y brillo á tan simpática como significativa fiesta.

La enseñanza primaria, base esencial de todo progreso, tanto en el orden de la familia como en el de la sociedad, se hace necesario estimularla por cuantos medios adecuados sean posibles y uno de ellos lo es sin duda alguna, la presencia del pueblo en los actos del examen á que tienen que someterse los educados.

Esa prueba, á la vez que provechosa para la niñez lo es también para el mismo pueblo, que por ese medio podrá apreciar si existe progreso en la enseñanza pública sirviendo á la vez de estímulo al cuerpo enseñante y á la misma autoridad escolar del departamento.

La importancia que revisten las pruebas anuales merecen que el pueblo les dé carácter y brillo con su presencia, demostrando así que presta gusto todo su apoyo moral en bien de la enseñanza pública, que si bien no recibe poderoso impulso como fuera de desear, se mantiene en una altura digna de los pueblos más civilizados.

Minas, Noviembre 17 de 1902.

*Luis Ruy*,—Presidente.

*Adolfo M. Vilal*,—Secretario.

## Gracias, amigo mío

*Al querido amigo de la infancia Juan A. Cabrera, como testimonio de gratitud por la bonita producción en verso que en el número 266 de este lindo semanario de costumbres nativas, ha tenido la amabilidad de dedicarme desde Florida.*

Buen amigo:

Jamás he lamentado tanto como en esta oportunidad, la falta de dones que adornan á las personas verdaderamente instruidas, para en mi gratitud, poder dar á conocer mi aplauso al que, con entusiasmo, acaricia las musas, como tú.

Pero, quiero, en medio de mi ceguedad, para apreciar en forma tus versos, hacer alto, ante el recuerdo que has tenido para con quien siempre te menta con el cariño que forma el lazo que une la infancia á la edad adulta sin que se corra el fuerte nudo que lo ata, felicitarte calurosamente por tus adelantos.

Sigue, Juan Antonio, ganando lauro en el lenguaje ideal, que marca la ruta que te lleva á al Parnaso.

Sigue con fé hasta llegar á la cumbre de la montaña en cuya falda has puesto ya tu planta, y en breve tendrás quienes te canten, discer. Iéndote así, la palma á que tu nutrida inteligencia se ha hecho acreedora.

Tu fiel amigo

*Francisco Bustillo.*

## NOTICIAS

**Papel impreso.**—Con el título de *La Campaña* se empezó á publicar en Merinos, Depto. de Paysandú, un periódico semanal independiente, dirigido por el Sr. Pedro S. Grané.

**EL ECO SOCIAL.**—Por primera vez nos ha visitado el periódico semanal de ese nombre q' aparece en Concepción del Uruguay, cuya galante visita retribuimos gustosos.

**LA BROMA.**—Conteniendo en sus columnas lectura amenísima, han llegado á nuestra mesa de trabajo los primeros números del periódico humorístico, satírico y crítico-decante *La Broma*, que semanalmente y *cuantas veces puede y se le dá la gana* aparece en Pergamino (Rep. A.)

Gustosos aceptamos el canje, deseando á tan gracioso colega muchos años de vida.

Nuestras damas pierden tiempo y dinero usando lociones y cosméticos para hacer desaparecer la palidez. La causa es una afección de la sangre que se llama anemia y la mejor medicina para esta afección es la EMULSIÓN DE SCOTT.

Montevideo, Setiembre 10 de 1891.  
Sres. Scott y Bowne, Nueva York,

Muy Srs. Mios:—«puedo asegurar á Uds. que la «Emulsión de Scott, dá magníficos resultados en las personas débiles y anémicas por lo cual considero á este preparado uno de los principales recostituyentes.»

Dr. Luis Pedro Lenguas,  
Agraciada 195.

**“La Acumulativa.”**—Sorteo del 14 del corriente. Números premiados: 12.422—11.354—17.984—18.419—16.896—240.70.

**José Carrion.**—Este modesto y conocido obrero, hace ya días nos recomendó la inserción de un aviso en el periódico, á fin de recordar á todos su profesión de rematador. Nosotros por un olvido involuntario no habíamos satisfecho los deseos de Carrion, pero hoy que cumplimos el pedido, aprovechámos la oportunidad para encarecer á todos protección á dicho rematador, que bien la merece.

**Bodas.**—El sábado próximo se celebrará en la iglesia parroquial la bendición nupcial de nuestro director D. Marcelino I. Pereira con la Sta. Rosa C. Clerici, cuya boda apadrinarán la Sra. Cármén Vazquez de Sanchez y el joven Enrique País.

Con tal motivo habrá en casa de la novia una pequeña fiesta íntima.

\* \* \* Se ha fijado para el mes de Marzo del año entrante el enlace del estimado joven Antonio Larrea (hijo) con la simpática señorita Benita Ihtiz.

**La Gastronómico-Ciclista.**—Esta progresista sociedad Recreativa celebrará Asamblea General el primer domingo de Diciembre, con objeto de nombrar Comisión Directiva.

Tambien organizará un campeonato ciclista local, cuyo resultado de entradas se destinará á beneficio del Asilo de Niñas.

Las bases de dicho campeonato están á disposición de los interesados en casa del Sr. Antonio Valdés.

**El Sr. Isern.**—Acompañado de su señora esposa, ha regresado de la capital el acreditado fotógrafo Sr. Isern, quien á la vez fué portador de gran material del ramo á que se dedica.

Los saludamos.

**La Romería.**—Han empezado con gran actividad los trabajos de organización de

una romería española que tendrá lugar en el próximo mes de Febrero.

Dada la actividad de los miembros que componen la comisión de dicho festival, no es dudoso que este resulte con el éxito mas lisonjero.

**Oratoria Fúnebre.**—Para solaz de nuestros lectores publicamos á continuación, transscrito de nuestro muy distinguido colega Félix, un discurso pronunciado por un hijo de la bella Italia, en momentos de la exhumación de los restos de un compatriota suyo.

Esta pieza de oratoria fúnebre es de lo más notable que se puede ver: hela aquí:

Sñuris.

Aqui se imcumbramu dilante dil corpo frio di Dante Bolloti é veo aunque tengo los ocos mucaos pe la corriente de las lágrima, cume se pinta en su fisonomía di so cara de Vds. il profundo dolor que le causa la temperatura muerte di este padre caritativo, inaritó esposo é amico de los amigos.

Si siñure é cagayere, Bolloti ha morto cuame un pacarito, yo estaba presente cuando estiré las patas e yo í contemplao la escena tragélica di so ultimo momento.

Ah! siñure e cagayeros! se precisaba tener curaque pa nu llorar cuame lo chiquiline que ha dijao en la urfandad cuame padre di ello cuando la parca miserable hicu na gran siete le rompió el piolín de su existencia.

Buen cumpañeu, buen marido é por tanti padre de numerosa familia, Bollo ha morto pobre come la pulga que no tiene ma que la patita pe saltá e la lingua pe chupá.

Fiquense ostedes un poco, si nuhe cuame pa maldecir de la ley divina que mata á un hombre tan simpático e tan bueno.

Siñure e cagayero, lluremos avanti dil corpo frio de Dante Bollotí, lloremos e anti de decarlo pa solo que se lu cuaman lo bichos depositémole sobre la tierra una argolla di clavéles.

Adio Dante, ma nú; asta la volta, porque ese viaque lo tenemu que hacer tudos é yo creo interpretar il sentimiento imbarganti de todos lus presente é te dico hasta prontu.

Adio

Andiemu siñures é cagayeros  
adio, adio, Dante Bollo.

## José Carrion

REMATADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, recibiendo órdenes en su domicilio, 25 de Mayo, entre 18 de Julio y Montevideo.

# El Tesoro del Cútis

DE  
Nuestra Señora de Luján

**MARAVILLOSO ESPECÍFICO**  
Embellecedor y curativo

## Grachot Frères-PARIS

*La fórmula empleada en su elaboración pertenece al gran sabio Dr. Vesnier del Hospital de San Luis en Paris, donde se asisten actualmente más de tres mil atacados de enfermedades cutáneas. Hace desaparecer completamente las arrugas precursoras de la rejez, pecas, manchas, herpes, lepra, excrema, etc., etc.*

Los Sres. Helguera Hnos. han sido nombrados únicos agentes en todo el Departamento de Minas del maravilloso específico **El Tesoro del Cútis de Nuestra Señora de Luján**. Los señores comerciantes deben dirigir á ellos todos los pedidos, pues la casa central de Montevideo no atiende ninguno que no sea por intermedio de estos señores.

Montevideo, Octubre de 1902.

R. M. JALABERT.

Concesionario exclusivo en las Repúblicas del Río de la Plata.

**Depósito: 25 de Mayo 170 — Helguera Hermanos**

Gran fábrica de tipos y máquinas  
de imprenta



C. M. ZINI

Milano (Italia)

Recibos de Alquiler

Se venden en esta Imprenta  
a 0.50 cada libreta talonaria.

Tarjetas de visita  
y participación de enlace  
**GRAN ESPECIALIDAD**

EL CRIOLLO

# RESTAURANT Y POSADA DE GORTARI Hnos. MINAS

Nos es muy grato comunicar al público que á fin de ofrecer las mejores comodidades á nuestros favorecedores, hemos trasladado nuestro **Restaurant y Posada** para la calle 18 de Julio, entre Casupá é Ituzaingó, local que ocupó anteriormente la fonda de Beraza.

La nueva casa que ocupamos ha sido completamente refaccionada, contando con numerosas habitaciones, entre las que hay varias especiales para familias.

Las personas de campaña hallarán aquí todas las comodidades que exigir puedan; pues nuestro empeño está en servir todo lo mejor posible á la numerosa clientela no omitiéndose para ello sacrificio alguno.

FERNANDO GORTARI Y Hno.

## AVÍOS ECONÓMICOS

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.*

### CONFITERIA "18 DE JULIO" DE ISIDRO ESCUDERO

Especialidad en toda clase de artículos del ramo, contando para ello con un buen maestro confitero.

### PELUQUERIA DEL VESUBIO DE ANGEL MARCHESE calle 25 de Mayo n.º 114 Entre 18 de Julio y Treinta y Tres.

### ZAPATERÍA Y SALÓN DE LUSTRAR CALZADO de CARMELO FALCHETTI 18 DE JULIO, FREnte Á LA FOTOGRAFÍA SAL- GUEIRO

Especialidad en calzado sobre medida y en toda clase de composturas, á precios módicos.

### VELERÍA Y JABONERÍA DE PEDRO ABAD calle 18 de Julio esquina Colón Minas.

### Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería —DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados. Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener correspondiente especial para ello, y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

### MAXIM RELOJ DE PRECISIÓN Fabricado especialmente para la casa de LEOPOLDO M. BONETTI.

EL CRIOLLO

# Farmacia y Drogería del Pueblo

DE

## Sabino Arrospide

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de Socorros Mútuos, *Círculo de Obreros, Minuana, Espanola, Italiana, etc...* Unico Instituto Optico Oculístico en Minas. Apa-  
ratos ortopédicos.—Se toman medidas para confeccionar bragueros.—Perfumería la mas va-  
riada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

SERVICIO INCOMPARABLE.

PRECIOS MÓDICOS

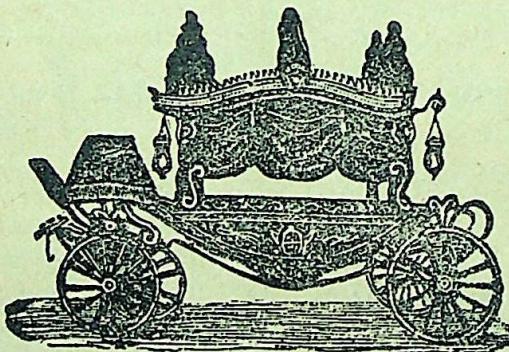
Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña.  
Recibe órdenes por teléfono N.º 130.

### Servicio nocturno

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.

## Carpintería y Cajonería fúnebre de Francisco Paroli

DEPÓSITO PERMA-  
NENTE DE CAMAS DE  
FIERRO Y DE ELÁSTI-  
CO.



CALLE 25 DE MA-  
YO ENTRE 18 y MON-  
TEVIDEO.

MINAS

Servicio completo con pompa fúnebre con esmero y prontitud, á todas horas del día y de la noche, la casa se encarga de correr con todos los trámites pertenecientes al entierro.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

### BONILLA Y MAGLIONE

Comisionistas de Minas á Montevideo y vice-versa.

Servicio diario—Comisiones moderadas.  
Montevideo: cerro Largo 258

Minas: 25 de Mayo 234

### Fotografía Salgueiro

Calle 18 de Julio n.º 211

Perfección en toda clase de trabajos y pre-  
cios sumamente moderados.